

Nº: 086

AÑO: 1983

LIBRO: XIII



TESTIMONIO DE ESCRITURA PÚBLICA

DE

DONACION IRREVOCABLE

XX

OTORGADA POR:

Don AVILIO MARROQUIN en representación de la "ASOCIACIÓN COOPERATIVA DE
AHORRO Y CRÉDITO AGROPECUARIO LOS MILAGROS, DE R. L."

A FAVOR DE:

ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN

Ante los oficios Notariales del

LIC. ROSENDO AMERICO PEREZ POSADAS

ABOGADO Y NOTARIO

CODIGO: AMM-0112/1983-18-57

**CENTRO ESCOLAR – Crío BUENOS AIRES, CANTON SAN
ANTONIO LA JUNTA**

EXTENCION SUPERFICIAL: 2,100.0000M²

MATRICULA: 20157185.00000 Asiento 1

18-57



*copia
11/01/2020*

9.1. 166 / 210 & P.

18-57

20 NOV. 1984

DEVUELTO

de privado 57 X
No. 86
138 Libro de Protocolo

21 NOV. 1984

19-83.-

Rosendo

TESTIMONIO
DE
ESCRITURA PUBLICA

DE
DONACION

Escuela
Cas. Buenos Aires.

OTORGADA POR

ASOCIACION COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO AGROPECUARIO
LOS MILAGROS

A FAVOR DE

ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN.-

Doctor Rosendo Américo Pérez Posadas
ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA
EDIF. CLINICA MEDICAS PONIENTE
25a. AV. NTE. Y PJE. SAN ERNESTO
LOCAL 212, - TELF. 26-2346
SAN SALVADOR

OFICINA:
AVENIDA ISIDRO MENENDEZ
No. 16
TELEFONO 42-0130
METAPAN.

1H
Santia Ana, 28 de Sept. /84. -

confrontada con su Antecedente -

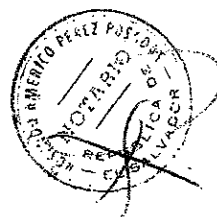
- 1 - Descripción del imm. correcho. -
- 2 - nombre de la Corpor. Ojorg. correcho. -
- 3 - Libre de Grav.

Inmarginas: Del imm. denominado "El Cafe-
tal" donada una porción de
21^a a favor de la municipalidad de Metapaán. -

Inscribase -
Jesse



TREINTA CENTAVOS



T.R. 0206318

1 NUMERO OCHENTA Y SEIS.--En la ciudad de Metapán, a las doce horas del día -
 2 primero de Diciembre de mil novecientos ochenta y tres.--Ante mí, ROSENDO:-
 3 AMERICO PEREZ POSADAS, Notario, de este domicilio y de San Salvador, compa
 4 rece don AVILIO MARROQUIN, firma igualmente, es de treinta y nueve años de
 5 edad, agricultor, del domicilio de Chalchuapa; en este acto lo conocí e --
 6 identifico con su cédula de identidad personal número dos-tres-dieciséis -
 7 mil setecientos, actúa en nombre y representación de la "Asociación Coopera
 8 tiva de Ahorro y Crédito Agropecuario Los Milagros, de Responsabilidad Li-
 9 mitada", del domicilio de ---Coatepeque, a la que se le llamará "la Coopera
 10 tiva", de la cual es Presidente, y DICE: que según inscripción número ---- 3
 11 TREINTA Y CUATRO del libro OCHOCIENTOS OCHENTA Y CUATRO del Registro de la 8
 12 Propiedad de este Departamento, su representada es dueña y legítima propie
 13 taria de un terreno rústico, inculto, descrito como tercer lote, llamado -
 14 "El Cafetal", de la superficie de treinta y cinco áreas, de forma irregular,
 15 con la servidumbre mencionada en el antecedente, se encuentra hacia el su-
 16 roeste de donde se desmembró, situado en el lugar llamado El Garrobo, cantón
 17 San Antonio La Junta de esta jurisdicción, sus linderos y demás caracterís
 18 ticas se detallan ampliamente en la inscripción citada; del cual desmembra
 19 un lote de terreno rústico, inculto, situado en ese lugar, de la superfi--
 20 cie de veintiuna áreas o sean dos mil cien metros cuadrados, linda: NORTE,
 21 con el resto del mismo lote de donde se desmembra, cerco medianero de alam-
 22 bre; SUR, con Flavio Peraza Morales, calle de por medio; PONIENTE, con ---
 23 Cristobal Sandoval, camino de por medio; y ORIENTE, con el lote denominado
 24 El Naranjal, de propiedad del donante; dicho lote desmembrado se le da un
 25 valúo de DOSCIENTOS COLONES, y en caso de ser arrendado produciría una ren

166
210

1 ta anual de veinticinco colones; que es su deseo donar lo desmembrado por
2 lo que efectivamente lo dona pura, gratuita e irrevocablemente a nombre de
3 su representada a la ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN, por este medio le hace
4 tradición del dominio, posesión y demás derechos anexos que le correspon--
5 den sobre el mismo a su representada, le hace formal tradición y entrega -
6 material de lo donado y desmembrado, obligándose al saneamiento de ley, di
7 cha donación la hace libre de gravamen.- Dicho inmueble será destinado pa-
8 ra la construcción de una escuela.- Presente don OSCAR ARMANDO MARTINEZ, -
9 firma "O Martínez", es de cuarenta y ocho años de edad, comerciante, de es
10 te domicilio, lo conozco e identifico con su cédula de identidad personal
11 número dos-tres-dos mil ochocientos treinta y dos, y dice: que acepta agra
12 decido la donación que hacen a nombre de la Alcaldía Municipal de esta ciu
13 dad, y que comparece a nombre y representación de la misma por ser Síndico
14 del Consejo NMunicipal de esta ciudad; se da por recibido del dominio, tra
15 dición, posesión y demás derechos anexos que le transfieren a su represen-
16 tada sobre el inmueble anteriormente descrito.- Hago constar: que el pre--
17 sente contrato no causa alcabala por estar exento el donatario de dicho im
18 puesto, los gastos de esta escritura estarán a cargo de la municipalidad
19 de esta ciudad.-Doy fe: que es legítima y suficiente la personería de ambos
20 comparecientes por tener a la vista: los documentos siguientes: con respec
21 to al señor Marroquín; la credencial de dicho señor extendida por el Presi
22 dente y el Jefe del Registro Nacional de Asociaciones Cooperativas del Ins
23 tituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo, en San Salvador, el nueve de ju
24 nio de mil novecientos ochenta y dos, inscrita al número TREINTA Y CUATRO
25 del libro QUINTO de Asociaciones Cooperativas de Ahorro y Crédito, en la -

Nº 0485659



QUINCE CENTAVOS

85 LIBRO 1144

PAG. 451

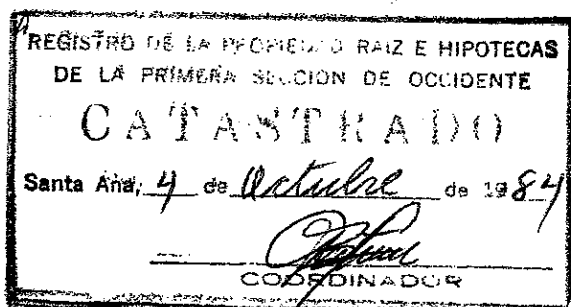
Hoja anterior No. 0686318
T.R. al No. 020378
Año de Emisión 1983
Valor 4030.-



T.R. 0135679

1 misma consta que la citada Cooperativa tiene personalidad jurídica desde el
2 diecisiete de abril de mil novecientos setenta y cinco, con domicilio en
3 Coatepeque, que el Presidente tiene la representación legal, y con autori-
4 zación del Consejo Administrativo de tal cooperativa, puede otorgar actos
5 como el presente; y certificación extendida por el Secretario del Consejo
6 de Administración de la Cooperativa, extendida en la ciudad de Coatepeque
7 el veinticinco de noviembre de este año, en la cual consta el punto nueve
8 del acta número diecisiete, sobre la autorización de la mencionada donación,
9 el destino, a favor de quien se hace, la superficie del terreno donado, -
10 linderos y demás detalles del caso, autorizando al representante legal se-
11 ñor Avilio Marroquín para que firme esa escritura.-Con respecto al señor -
12 Martínez: la credencial de Síndico de la Alcaldía de esta ciudad, constan-
13 do en ella el acta de la municipalidad de esta ciudad de fecha cinco de no-
14 viembre de mil novecientos ochenta y dos por medio de la cual se dió pose-
15 sión de sus cargos al respectivo Consejo Municipal de esta ciudad entre --
16 ellos al Síndico don Oscar Armando Martínez, nombrado como tal por decreto
17 número doscientos nueve emitido por el Presidente y Vice-Presidente de la
18 República con fecha tres de noviembre del año pasado; y certificación del
19 acuerdo número ciento cuarenta y nueve del acta respectiva, tomado en se--
20 sión extraordinaria del Consejo Municipal de esta ciudad el dieciocho de -
21 noviembre de este año, por medio del cual se autorizó al señor Martínez -
22 para que en nombre de la Alcaldía Municipal de esta ciudad acepte la dona-
23 ción del inmueble antes descrito; ambos documentos fueron extendidos por -
24 el Alcalde y Secretario de la Alcaldía Municipal de esta ciudad, el prime-
25 ro del tres de noviembre del año pasado y el segundo el treinta de noviem-

bre de este año. Así se expresaron los comparecientes, les expliqué los efectos legales de toda esta escritura, me manifiestan que entre donante y donatario no existe parentesco, les advertí que para poder inscribir el testimonio de este instrumento es necesario acompañar las respectivas solven--
cias, el representante del donante jura solemnemente que los bienes rústicos de -- propiedad de su representada no exceden a los límites de reserva establecidos por la ley Básica de Reforma Agraria, leído que les hube lo -- escrito en un sólo acto no interrumpido, a presencia de los testigos hábiles y de mi conocimiento señores Luis Adrián Alvarado, y Alba Marina Rosales, firman "Luis Alvarado" y "A. Ma. Rosales", son de cuarenta y dos, y -- veintitún años de edad, abogado y secretaria comercial, del domicilio de -- San Salvador, portadores de sus cédulas números uno-uno-cincuenta y cuatro mil doscientos setenta y cinco, y ocho-dieciocho-mil cuarenta y cuatro, respectivamente, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos.--DOY FE.--Enmendados-Chalchuapa-desmembró-material-exento-personería-siguientes-testigos-superficie-METAPAN-autorizando-al-Valen.--Más enmendados-del-dueña-hace-gastos-documentos-Nacional-Avilio-Marroquín-Valen.-----
-----Avilio Marroquín-----O. Martínez-----Luis Alvarado-----
-----A. Ma. Rosales-----R. Américo Pérez P.-----Rubricadas.-----
PASO ANTE MI, del folio ciento veintidós vuelto al ciento veinticuatro vuelto del LIBRO TRECE DE MI PROTOCOLO que vence el veinticinco de junio de mil novecientos ochenta y cuatro, y para ser entregado a: la ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN, extiendo, sello y firmo el presente testimonio en la ciudad de San Salvador, a los cinco días del mes de Diciembre de mil novecientos ochenta y tres.--Enmendados-al-----esta-municipi-



Nº 0485660

85

1144

PAG. 459



QUINCE CENTAVOS

T.R. al No. 0485659
Año de Emisión 0735679
Valor 1983
70.15.-

T.R. 0135680

1 palidad-Coatepeque-Valen.-

2
3
4
5
6

7 REGISTRO DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS DE LA PRIMERA SECCION DE OCCIDENTE: Santa
8 Ana, a las doce horas veinte minutos del quince de Octubre de mil novecientos o -
9 chenta y cuatro.-

10 INSCRIBASE LA ANTERIOR ESCRITURA DE DONACION A FAVOR DE LA ALCAL
11 DIA MUNICIPAL DE METAPAN, otorgada por ASOCIACION COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO
12 AGROPECUARIO LOS MILAGROS, en la ciudad de Metapán, a las doce horas del primero-
13 de diciembre último, ante el Notario Rosendo Américo Pérez Posadas. Presentada a-
14 las nueve horas ocho minutos del uno de febrero último, según asiento número -
15 ciento sesenta y seis del tomo doscientos diez del diario de Propiedad. Derechos:
16 no causa.-Emendado por el Registrador.-

17 Dr. Samuel Mercedes Godoy Lara
18 REGISTRADOR

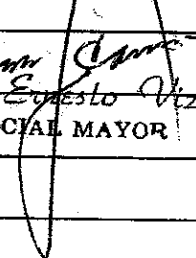

19
20
21 15 OCT. 1984

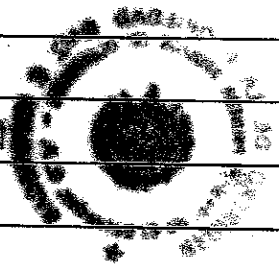
22
23
24
25 conf/Rhuath.

[Signature]

[Signature]

DIRECCION DE SERVICIOS CATASTRALES

1	DESCRITO EN EL REGISTRO DE	Propiedad
2	NUMERO	ochenta y cinco
3	FOLIOS	cuatrocientos cuarenta y cinco
4	LIBRO	mil cuatrocientos cuarenta y cuatro
5	DEL DEPARTAMENTO de	Santa Ana.
6	SANTA ANA	quince DE octubre DE M.
7	NOVECIENTOS	ochenta y cuatro
8		
9		Edmundo Ernesto Vizcarra
10	OFICIAL MAYOR	
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		



Edmundo Ernesto Vizcarra
OFICIAL MAYOR
700 730 2



NUMERO OCHENTA Y SEIS.-En la ciudad de Metapán, a las doce horas del día primero de Diciembre de mil novecientos ochenta y tres.-Ante mí, ROSENDO AMERICO PEREZ POSADAS, Notario, de este domicilio y de San Salvador, comparece don AVILIO MARROQUIN, firma igualmente, es de treinta y nueve años de edad, agricultor, del domicilio de Chalchuapa, en este acto lo conocí e identifiqué con su cédula de identidad personal número dos-tres-dieciséis mil setecientos, actúa en nombre y representación de la "Asociación Cooperativa de Ahorro y Crédito Agropecuario Los Milagros, de Responsabilidad Limitada", del domicilio de Coatepeque, a la que se le llamará "la Cooperativa", de la cual es Presidente, y DICE: que según inscripción número TREINTA Y CUATRO del libro OCHOCIENTOS OCHENTA Y CUATRO del Registro de la Propiedad de este Departamento, su representada es dueña y legítima propietaria de un terreno rústico, inculto, descrito como tercer lote, llamado "El Cafetal", de la superficie de treinta y cinco áreas, de forma irregular, con la servidumbre mencionada en el antecedente, se encuentra hacia el suroeste de donde se desmembró, situado en el lugar llamado El Garrobo, cantón San Antonio La Junta de esta jurisdicción, sus linderos y demás características se detallan ampliamente en la inscripción citada; del cual desmembra un lote de terreno rústico, inculto, situado en ese lugar, de la superficie de veintiuna áreas o sean dos mil cien metros cuadrados, linda: NORTE, con el resto del mismo lote de donde se desmembra, cerco medianero de alambre; SUR, con Flavio Peraza Morales, calle de por medio; PONIENTE, con Cristobal Sandoval, camino de por medio; y ORIENTE, con el lote denominado El Naranjal, de propiedad del donante; dicho lote desmembrado se le da un valor de DOSCIENTOS COLONES, y en caso de ser arrendado produciría una renta anual de veinticinco colones; que es su deseo donar lo desmembrado por lo que efectivamente lo dona pura, gratuita e irrevocablemente a nombre de su representada a la ALCALDIA MUNICIPAL

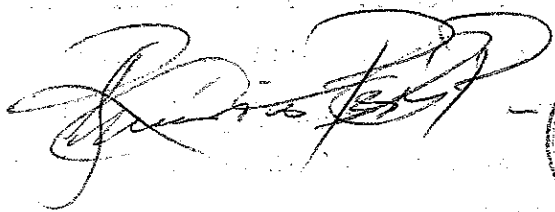
DE METAPAN, por este medio le hace tradición del dominio, posesión y demás derechos anexos que le corresponden sobre el mismo a su representada, le hace formal tradición y entrega material de lo donado y desmembrado, obligándose al saneamiento de ley, dicha donación la hace libre de gravamen.-- Dicho inmueble será destinado para la construcción de una escuela. Presente don OSCAR ARMANDO MARTINEZ, firma "O. Martínez", es de cuarenta y ocho años de edad, comerciante, de este domicilio, lo conozco e identifico con su cédula de identidad personal número dos-tres-dos mil ochocientos treinta y dos, y dice: que acepta agradecido la donación que hacen a nombre de la Alcaldía Municipal de esta ciudad, y que comparece a nombre y representación de la misma por ser Síndico del Consejo Municipal de esta ciudad; - se da por recibido del dominio, tradición, posesión y demás derechos anexos que le transfieren a su representada sobre el inmueble anteriormente descrito. Hago constar: que el presente contrato no causa alcabala por estar exento el donatario de dicho impuesto, los gastos de esta escritura estarán a cargo de la municipalidad de esta ciudad. Doy fe: que es legítima y suficiente la personería de ambos comparecientes por tener a la vista: los documentos siguiente: con respecto al señor Marroquín: la credencial de dicho señor extendida por el Presidente y el Jefe del Registro Nacional de Asociaciones Cooperativas del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo, en San Salvador, el nueve de junio de mil novecientos ochenta y dos, inscrita al número TREINTA Y CUATRO del libro QUINTO de Asociaciones Cooperativas de Ahorro y Crédito, en la misma consta que la citada Cooperativa tiene personalidad Jurídica desde el diecisiete de abril de mil novecientos setenta y cinco, con domicilio en Coatepeque, que el Presidente tiene la representación legal, y con autorización del Consejo Administrativo de tal cooperativa, puede otorgar actos como el presente; y certificación extendida por el Secretario del Consejo de Administración de la Cooperativa, extendida en la ciudad de Coatepeque el veinticinco de noviembre de este año, en la cual consta el punto nueve del acta número diecisiete, sobre la autorización de la mencionada donación, el destino, a favor de quien se hace, la superficie



del terreno donado, linderos y demás detalles del caso, autorizando al representante legal señor Avilio Marroquín para que firme esa escritura. Con respecto al señor Martínez: la credencial de Síndico de la Alcaldía de esta ciudad, constando en ella el acta de la municipalidad de esta ciudad de fecha cinco de noviembre de mil novecientos ochenta y dos por medio de la cual se dió posesión de sus cargos al respectivo Consejo Municipal de esta ciudad entre ellos al Síndico don Oscar Armand Martínez, nombrado como tal por decreto número doscientos nueve emitido por el Presidente y Vice-Presidente de la República con fecha tres de noviembre del año pasado; y certificación del acuerdo número ciento cuarenta y nueve del acta respectiva, tomado en sesión extraordinaria del Consejo Municipal de esta ciudad el dieciocho de noviembre de este año, por medio del cual se autorizó al señor Martínez para que en nombre de la Alcaldía Municipal de esta ciudad acepte la donación del inmueble antes descrito; ambos documentos fueron extendidos por el Alcalde y Secretario de la Alcaldía Municipal de esta ciudad, el primero del tres de noviembre del año pasado y el segundo el treinta de noviembre de este año.- Así se expresaron los comparecientes, les expliqué los efectos legales de toda esta escritura, me manifiestan que entre donante y donatario no existe parentesco, les advertí que para poder inscribir el testimonio de este instrumento es necesario acompañar las respectivas solvencias, el representante del donante jura solemnemente que los bienes rústicos de su propiedad de su representada no exceden a los límites de reserva establecidos por la Ley Básica de Reforma Agraria, leído que les hube lo escrito en un sólo acto no interrumpido, a presencia de los testigos hábiles y de mi conocimiento señores Luis Adrián Alvarado, y Alba Marina Rosales, firman "Luis Alvarado" y "A. Ma. Rosales", son de cuarenta y dos, y veintidós años de edad, abogado y secretaria comercial, del domicilio de San Salvador, portadores de sus cédulas número uno-uno-cincuenta y cuatro mil doscientos setenta y cinco, y ocho-dieciocho-mil cuarenta y cuatro, respectivamente, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos.-- DOY FE.- Enmendados-Chalchuapa-desmembró-material-exento-personería-siguien

tes-testigos-superficie-METAPAN-autorizando-al-Valen.-Más enmendados-del
dueña-hace-gastos-documentos-Nacional-Avilio-Marroquín-Valen.-"*****"
*****"Avilio Marroquín"*****"O. Martínez"*****"Luis Alvarado"*****
*****"A. Ma. Rosales"*****"R. Américo Pérez P."*****"Rubricadas"

PASO ANTE MI, del folio ciento veinti
dos vuelto al ciento veinticuatro vuelto del LIBRO TRECE DE MI PROTOCOLO
que vence el veinticinco de junio de mil novecientos ochenta y cuatro, y
para ser entregado a: ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN, extendiendo, sello y -
firmo el presente testimonio en la ciudad de San Salvador, a los cinco --
días del mes de Diciembre de mil novecientos ochenta y tres.-



No. _____

(_____ Libro de Protocolo)

19____

TESTIMONIO

DE

ESCRITURA PUBLICA

DE

OTORGADA POR

A FAVOR DE

Dr. ROSENDO AMERICO PEREZ POSADAS

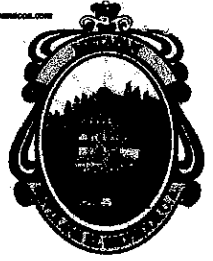
ABOGADO Y NOTARIO

EDIF. CLINICA MEDICAS PONIENTE

25 AV. NTE. Y PJE. SAN ERNESTO

LOCAL 212, — TELF. 26-2346

SAN SALVADOR



Donación otorgada por la **Asociación Cooperativa de Ahorro y Crédito Agropecuario los milagros de R. L.**, de un terreno rústico, inculto, descrito como tercer lote, llamado "El Cafetal", de la superficie de treinta y cinco áreas de forma irregular, con la servidumbre mencionada en el antecedente, se encuentra hacia el sur Oeste, de donde se desmembró, situado en el lugar llamado El Garrobo, (Buenos Aires) Cantón San Antonio La Junta, del cual desmembró un lote de terreno rústico, inculto situado en ese lugar de la superficie de veintiún área o sea 2,100.0000 metros cuadrados linda: **NORTE:** con el resto del mismo lote de donde se desmenbra, cerco medianero de alambre; **SUR** con Flavio Peraza Morales, calle de por medio; **PONIENTE:** con Cristóbal Sandoval camino de por medio; Y **ORIENTE:** con el lote denominado El Naranjal propiedad del donante. Donación para Escuela caserío buenos Aires inscrito en el registro de propiedad No. 85 folio 445 libro 1144, de fecha 15 de octubre de 1984.....\$ 22.86

MATRICULA: 20157185.00000 Asiento 1

El Suscrito Registrador Auxiliar de la Unidad de la Primera Sección de Occidente de Santa Ana, **HACE CONSTAR:** Que se ha revisado el índice de propiedades de las oficinas del departamento de: **SANTA ANA**, y a favor de **LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE METAPÁN** número de Identificación Tributaria: **0207-010611-002-4**

Habiéndose encontrado el Inmueble descrito a continuación:

Matrícula **20157185-00000**, Dirección: **CANTON SAN ANTONIO LA JUNTA, JURISDICCION DE METAPAN, SANTA ANA**, con un área de: **2,100.0000** metros cuadrados, de Naturaleza Rural, ubicado en **CASERÍO BUENOS AIRES, CANTON SAN ANTONIO LA JUNTA, METAPAN, SANTA ANA**, Folio Activo. De el cual, le corresponde el **100.00%** de Derecho de Propiedad, Inscrito en el asiento 1.-